FM 210R

OWNER'S MANUAL
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI OPERATIVE
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUÇÕES
操作方法

Fender®
www.fender.com

ENGLISH
ESPAÑOL
FRANÇAIS
ITALIANO
DEUTSCH
PORTUGUÊS
日本語

Important Safety Instructions



This symbol warns the user of dangerous voltage levels localized within the enclosure.



This symbol advises the user to read all accompanying literature for safe operation of the unit.

∆ Read, retain, and follow all instructions. Heed all warnings.

∆ Only connect the power supply cord to an earth grounded AC receptacle in accordance with the voltage and frequency ratings listed under INPUT POWER on the rear panel of this product.

∆ **WARNING:** To prevent damage, fire or shock hazard, do not expose this unit to rain or moisture.

∆ Unplug the power supply cord before cleaning the unit exterior (use a damp cloth only). Wait until the unit is completely dry before reconnecting it to power.

∆ During operation: Maintain at least 6 inches (15.25 cm) of unobstructed air space around the unit to allow for proper ventilation and cooling of the unit; do not block any vents in the unit chassis. Also, if rack mounted, remove the rack enclosure front and rear covers and leave empty one full rack space above the unit.

∆ This product should be located away from heat sources such as radiators, heat registers, or other products that produce heat.

∆ This product may be equipped with a polarized plug (one blade wider than the other). This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact an electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of this plug.

∆ Protect the power supply cord from being pinched or abraded.

∆ This product should only be used with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.

∆ The power supply cord of this product should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time, or during electrical storms.

∆ This product should be serviced by qualified service personnel when: the power supply cord or the plug has been damaged; or objects have fallen, or liquid has been spilled onto the product; or the product has been exposed to rain; or the product does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or the product has been dropped, or the enclosure damaged.

∆ Do not drip nor splash liquids, nor place liquid filled containers on the unit.

∆ **CAUTION:** No user serviceable parts inside, refer servicing to qualified personnel only.

∆ Fender® amplifiers and loudspeaker systems are capable of producing very high sound pressure levels which may cause temporary or permanent hearing damage. Use care when setting and adjusting volume levels during use.

Instrucciones Importantes de Seguridad

Este símbolo advierte al usuario de la presencia de niveles peligrosos de voltaje dentro de la carcasa del aparato.

Este símbolo advierte al usuario de que debería leer todos los documentos que acompañan a este aparato para un manejo seguro del mismo.

∆ Lea, conserve y siga lo indicado en las instrucciones. Observe todas las advertencias.

∆ Conecte el cable de corriente solo a una salida de corriente con toma de tierra y cuyo voltaje y frecuencia se correspondan con lo indicado en la etiqueta INPUT POWER que está en el panel trasero de este aparato.

∆ PRECAUCION: Para evitar daños, incendios o descargas eléctricas, no permita que este aparato quede expuesto a la lluvia o la humedad.

∆ Desconecte el cable de corriente cuando vaya a limpiar la superficie exterior de este aparato (use solo un trapo ligeramente húmedo). Antes de volver a conectar el cable de corriente, espere hasta que la unidad esté completamente seca.

∆ Deje un espacio libre de al menos 6 pulgadas (15.24 cm) por detrás de esta unidad para permitir una correcta ventilación y refrigeración de la misma.

∆ Debería situar este aparato lejos de fuentes de calor como radiadores, hornos, calentadores u otros aparatos que produzcan calor.

∆ Este aparato puede que esté equipado con un enchufe polarizado (un borne más ancho que el otro). Esto es una medida de seguridad. Si no lo puede introducir en su salida de corriente, póngase en contacto con un electricista para que le sustituya su salida anticuada. Nunca cambie el enchufe del aparato ya que esto anularía el sistema de seguridad.

∆ Evite que el cable de alimentación pueda quedar aplastado o muy retorcido.

∆ Este producto solo debería ser usado con un soporte o bastidor que haya sido recomendado por el propio fabricante.

∆ Desconecte el cable de alimentación de este aparato de la salida cuando no lo vaya a usar durante un largo tiempo o durante las tormentas eléctricas.

∆ Este aparato debería ser revisado por el servicio técnico oficial cuando: El cable de alimentación o el enchufe se hayan dañado; o se hayan introducido objetos o líquidos dentro del producto; o este aparato haya quedado expuesto a la lluvia; o el producto dé muestras de no funcionar correctamente o se observe un evidente cambio en su rendimiento; o el aparato haya caído al suelo o su carcasa se haya dañado.

∆ No derrame líquidos, ni coloque objetos que los contengan sobre este aparato.

∆ PRECAUCION: Dentro de este aparato no hay piezas susceptibles de ser reparadas por el usuario; dirija cualquier reparación solo al servicio técnico oficial.

∆ Los amplificadores Fender® son capaces de producir niveles de presión sonora muy elevados que pueden provocar daños temporales o permanentes en el oído. Ajuste los niveles de volumen con cuidado cuando use este aparato.

Consignes de Sécurité Importantes

Ce symbole prévient l'utilisateur de tensions électriques dangereuses présentes dans l'appareil.

Ce symbole conseille à l'utilisateur de lire les instructions fournies pour éviter tout danger d'utilisation du produit.

∆ Lisez, respectez et conservez les instructions. Respectez toutes les mises en garde.

∆ Utilisez uniquement le cordon secteur fourni. Utilisez une connexion secteur pourvue d'une mise à la terre. Veillez à ce que la tension secteur et la fréquence de votre zone géographique correspondent à celles indiquées sous la sérigraphie INPUT POWER située en face arrière.

∆ ATTENTION : Pour éviter tout dommage, risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

∆ Déconnectez le cordon de la prise secteur avant de nettoyer l'extérieur de l'appareil (utilisez un tissu humide uniquement). Attendez que le produit soit complètement sec avant de le replacer sous tension.

∆ Veillez à laisser un vide d'au moins 15 cm derrière l'appareil pour assurer sa ventilation et son refroidissement.

∆ Ce produit doit être éloigné des sources de chaleur comme les radiateurs, ou de toute autre source dégageant de la chaleur.

∆ Si ce produit est équipé d'une borne de terre, veillez à la conserver. Cette borne de terre assure votre protection. Si les prises murales ne sont pas équipées de la terre, contactez un électricien et faites les changer.

∆ Protégez le cordon secteur pour qu'il ne soit pas pincé ou pour éviter que les personnes marchent dessus.

∆ Ce produit ne doit être utilisé qu'avec un chariot de transport ou un support préconisé par le fabricant.

∆ Si vous n'utilisez pas ce produit pendant longtemps ou en cas d'orage, débranchez le cordon du secteur.

∆ Ce produit doit être réparé par un personnel qualifié lorsque : Le cordon ou l'embase secteur sont endommagés; Un objet ou un liquide s'est infiltré dans le produit; Le produit a été exposé à la pluie; Le produit ne semble pas fonctionner correctement ou dénote une baisse de performances; Le produit est tombé ou son boîtier a été endommagé

∆ Ne pas projeter de liquides sur le produit. Ne pas poser de récipients contenant un liquide sur l'appareil.

∆ ATTENTION : Ce produit ne contient aucune pièce pouvant être remplacée par l'utilisateur. Les réparations doivent être confiées à un personnel qualifié uniquement.

∆ Les amplificateurs Fender® peuvent produire des niveaux sonores très élevés pouvant causer des dommages à votre audition et à celle des tiers. Réglez le volume avec modération.

Istruzioni Importanti di Sicurezza

Questo simbolo indica la presenza di tensione pericolosa all'interno della cassa.

Questo simbolo indica l'importanza per l'utilizzatore della lettura di tutta la documentazione allegata al prodotto, finalizzata all'utilizzo sicuro del dispositivo.

∆ Leggere, conservare ed attenersi alle istruzioni, specialmente alle comunicazioni di avvertimento.

∆ Effettuare il collegamento dell'apparecchio ad una presa idonea CA munita di messa a terra e con caratteristiche di tensione e di frequenza corrispondenti ai valori indicati sul retro dell'apparecchio alla voce INPUT POWER.

∆ ATTENZIONE: Non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità, al fine di evitare pericoli di danneggiamento, incendio, o scosse elettriche.

∆ Prima di effettuare la pulizia della scatola esterna dell'apparecchio, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa (utilizzare solamente un panno umido). Prima di ricollegare l'apparecchio alla presa, assicurarsi che il dispositivo sia completamente asciutto.

∆ Lasciare uno spazio libero dietro all'apparecchio di almeno 15,24 cm per permettere una giusta ventilazione e raffreddamento dell'apparecchio.

∆ Posizionare l'apparecchio lontano da fonti di calore come radiatori, diffusori di aria calda, o comunque altri apparecchi che producono calore.

∆ Per fornire maggiore sicurezza, questo apparecchio può essere dotato di spina polarizzata (uno spinotto piatto più largo dell'altro). Se impossibilitati ad inserirlo nella presa, contattare un elettricista per la sostituzione della vostra presa elettrica. Non annullare la finalità di sicurezza di questo dispositivo eliminandolo.

∆ Proteggere il cavo di alimentazione al fine di evitare abrasioni, strappi o schiacciamento dello stesso.

∆ Dotare questo apparecchio unicamente di carrello o supporto raccomandati dal produttore.

∆ Nel corso di tempeste elettriche o in caso di prolungati periodi di inattività, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.

∆ La manutenzione dell'apparecchio dovrà essere affidata a tecnici specializzati nei seguenti casi: danneggiamento del cavo di alimentazione, caduta di oggetti o liquidi sull'apparecchio, esposizione dell'apparecchio alla pioggia, funzionamento anomalo dell'apparecchio o con prestazioni alterate, caduta dell'apparecchio o cassa danneggiata.

∆ Proteggere l'apparecchio da schizzi e gocciolamenti e non appoggiare contenitori di liquidi sull'apparecchio stesso.

∆ IMPORTANTE: L'apparecchio non contiene al suo interno dispositivi finalizzati all'utilizzo dello stesso. Affidare la manutenzione unicamente a personale qualificato.

∆ Gli amplificatori Fender® sono in grado di produrre elevati livelli di pressione acustica (SPL) in grado di causare danni temporanei o permanenti all'udito. Fare quindi attenzione durante la regolazione del livello acustico in fase di utilizzo.

Wichtige Sicherheitsvorkehrungen

Dieses Symbol warnt Sie vor gefährlichen Spannungen im Innenraum des Gehäuses.

Dieses Symbol fordert Sie zum Lesen der Begleittexte für einen sicheren Gerätebetrieb auf.

∆ Lesen, befolgen und bewahren Sie alle Anweisungen auf. Beachten Sie alle Warnungen.

∆ Verbinden Sie das Netzkabel nur mit einer geerdeten Netzsteckdose entsprechend den Spannungs- und Frequenz-Nennwerten, die unter INPUT POWER auf der Produktrückseite angegeben sind.

∆ WARNUNG: Um Beschädigungen, Brände oder Stromschläge zu verhindern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

∆ Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie die Geräte-Oberfläche säubern (nur feuchtes Tuch). Warten Sie, bis das Gerät völlig trocken ist, bevor Sie es wieder ans Netz anschließen.

∆ Lassen Sie hinter dem Gerät mindestens 15,24 cm (6”) Freiraum, um eine ausreichende Belüftung und Kühlung sicherzustellen.

∆ Stellen Sie das Produkt in ausreichender Entfernung von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Wärme-klappen oder anderen Geräten auf, die Hitze erzeugen.

∆ Dieses Produkt ist eventuell mit einem polarisierten Stecker (unterschiedlich breite Pole) ausgerüstet. Dies ist eine Sicherheitsfunktion. Wenn der vorhandene Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, lassen Sie die veraltete Steckdose von einem Elektriker ersetzen. Setzen Sie die Sicherheitsfunktion des Steckers nicht außer Kraft.

∆ Das Netzkabel darf nicht geknickt oder abgeschürft werden.

∆ Dieses Produkt sollte nur mit den vom Hersteller empfohlenen Wagen oder Ständern benutzt werden.

∆ Das Netzkabel des Produkts sollte bei längerem Nichtgebrauch oder bei Gewittern aus der Netzsteckdose gezogen werden.

∆ Dieses Produkt sollte von qualifiziertem Wartungspersonal gewartet werden, wenn: Netzkabel oder Netzstecker beschädigt wurden oder; Objekte oder Flüssigkeiten ins Produkt gelangt sind oder; das Produkt dem Regen ausgesetzt war oder; das Produkt nicht normal funktioniert oder sein Betrieb sich deutlich verändert hat oder; das Produkt fallen gelassen wurde oder das Gehäuse beschädigt wurde.

∆ Verschütten Sie keine Flüssigkeiten und stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeit auf das Gerät.

∆ VORSICHT: Die inneren Bauteile können nur von qualifiziertem Fachpersonal gewartet werden.

∆ Fender® Verstärker können sehr hohe Schalldruckpegel erzeugen, die zu vorübergehenden oder dauerhaften Hörschäden führen können. Gehen Sie beim Einstellen der Pegel vorsichtig vor.

Instruções Importantes de Segurança



Este símbolo adverte o usuário da presença de níveis perigosos de voltagem dentro da caixa.



Este símbolo adverte o usuário de que toda literatura que vem acompanhada deste aparelho deverá ser lida para um manuseio seguro do mesmo.

Δ Leia, conserve na memória e siga todas as instruções. Observe todas as advertências.

Δ Conecte o cabo de força somente à uma saída de corrente com terminal de terra e cujas voltagem e freqüência correspondam ao indicado no INPUT POWER no painel traseiro deste produto.

Δ ADVERTÊNCIA: Para evitar danos, incêndio ou choque elétrico, não permita que este aparelho seja exposto à chuva ou umidade.

Δ Desconecte o cabo de energia antes de limpar a superfície exterior deste aparelho (use um pano úmido somente). Espere até que esteja completamente seco para reconecta-lo.

Δ Durante a operação: Mantenha pelo menos 6 polegadas (15.25cm) de espaço livre por detrás desta unidade para permitir uma correta ventilação e refrigeração da mesma.

Δ Este produto deve estar localizado longe de fontes de calor tais como radiadores, aquecedores ou outros aparelhos que produzam calor.

Δ Este aparelho pode estar equipado com um plug polarizado (uma extremidade mais larga que a outra). Esta é uma medida de segurança. Se você não conseguir inserir o plug na saída, entre em contato com um eletricista para substituir sua saída ultrapassada. Não anule o propósito de segurança deste plug.

Δ Evite que o cabo de alimentação fique retorcido ou esmagado.

Δ Este produto deve ser usado somente com um suporte ou carreta que tenham sido recomendados pelo próprio fabricante.

Δ Desconecte o cabo de alimentação deste aparelho da saída quando este não for ser utilizado durante um longo período de tempo ou durante tempestades elétricas.

Δ Este aparelho deve ser revisado por técnicos especializados quando: o cabo de alimentação ou o plug forem danificados; objetos caírem sobre ele ou líquidos forem derramados no aparelho; ou o produto tiver sido exposto à chuva; ou o produto não parecer operar corretamente ou se for observada alguma alteração evidente em sua performance; ou se o aparelho for derrubado, ou a caixa danificada.

Δ Não derrame ou espirre líquidos, nem coloque objetos que os contenham sobre este aparelho.

Δ **AVISO:** Manutenção e/ou reparo de quaisquer partes integrantes desde produto não devem ser realizadas por usuários, encaminhe o serviço somente a técnicos especializados.

Δ Os sistemas de amplificadores e auto-falantes Fender têm capacidade para produzir altíssimos níveis de pressão de som os quais podem causar perda temporária ou permanente de audição. Seja prudente ao definir e ajustar os níveis de volume durante a utilização.

安全にお使いいただくために



この表示は本製品内に危険な電圧が使用されていることを示しています。



この表示は安全にお使いいただくために、添付されているすべての説明書を読むことを指示するものです。

Δ すべての取扱説明を読み、保存して、その指示に従ってください。すべての警告の内容を確認してからご使用ください。

Δ 電源コードは、必ず本製品の INPUT POWER の下に表示された電圧および周波数定格を持つ、アース付きの AC コンセントに接続してください。

Δ 警告：損傷、火災、感電を防止するために、本製品を雨や湿気にさらさないでください。

Δ 本製品の表面をお手入れする前には、電源コードをコンセントから外してください(湿らせた布のみを使用してください)。本製品が完全に乾くまで電源への再接続は行わないでください。

Δ 本製品の背面と周囲との間には 15.24 cm 以上の空間を確保し、正常な通気と冷却が妨げられないように注意してください。

Δ 本製品は、暖房器、暖気吹き出し口など熱が発生するものの近くには置かないでください。

Δ 本製品には、有極性の電源プラグが取り付けられている場合があります(プラグの2つの刃の幅が異なっています)。これは安全性を確保するための機能です。このプラグをコンセントに差し込むことができない場合は、専門家に依頼して古いコンセントを交換してください。このプラグの安全性を損なうような改造はしないでください。

Δ 電源コードが物の間に挟まったり、表面の被覆が傷付くことがないようにしてください。

Δ 本製品に使用するカートまたはスタンドには、必ず製造元が推奨するもののみを使用してください。

Δ 長期間使用しない場合や雷雨の場合は、本製品の電源コードをコンセントから外してください。

Δ 次のような場合、専門家に依頼して本製品を点検してください。電源コードまたはプラグが破損したとき、本製品上に物を落としたとき、本製品の上に液体をこぼしたとき、本製品を雨にさらしたとき、正常に動作しないとき、著しい性能の変化がある時、床に落としたとき、本製品のカバーが損傷したとき。

Δ 本製品に液体をこぼしたり、飛沫をかけたりしないでください。また、本製品の上に液体の入った容器を置かないでください。

Δ 注意: 内部の部品には触れないでください。修理は有資格の担当者にご相談ください。

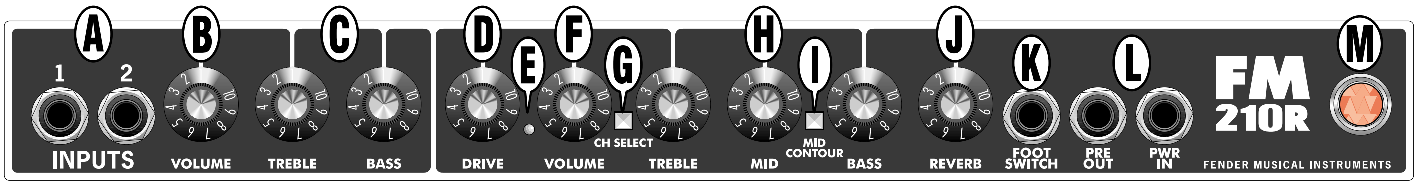
Δ FENDER® 製のアンプとスピーカーは、一時的または慢性の聴覚障害をおこす危険性がある非常に高い音圧レベルを発生する性能があります。ご使用の際は、ボリュームの調整に十分ご注意下さい。

Your new FM 210R amplifier delivers world–class Fender® tone and world–standard Fender® quality:

- 65W output power into 8 ohms
- Selectable Normal and Drive channels with independent volume and tone controls
- MID-CONTOUR button furnishes many different variations in distortion—from Rock to Blues to Metal to whatever!
- Classic Fender® spring Reverb
- Fender® "touch-sensitive" circuit design simulates the feel of tube distortion
- PRE-AMP OUT and POWER-AMP IN jacks allow you to connect external effects devices, other amplifiers or sound/recording equipment to your FM 210R
- FOOTSWITCH jack for use with a 1-button Fender® footswitch (optional). A footswitch provides remote channel selection

Thank you for choosing Fender®—The World's most popular instrument amplifiers—since 1946

Panel Functions



A. INPUT - Plug your guitar in here. INPUT 1 is normal sensitivity for most guitars, INPUT 2 is lower sensitivity for guitars with high output (active) pickups.

B. VOLUME - Adjusts the loudness of the Normal channel.

C. TREBLE/BASS - Adjusts the high- and low-frequency tones of the Normal channel.

D. DRIVE - Adjusts the distortion level in the Drive channel. Use together with VOLUME {F} to adjust the overall loudness of the Drive channel.

E. CHANNEL INDICATOR -

LED OFF — Normal channel is active
LED ON — Drive channel is active

F. VOLUME - Adjusts the loudness of the Drive channel together with DRIVE {D}.

G. CHANNEL SELECT -

Button OUT — selects the Normal channel
Button IN — selects the Drive channel

H. TREBLE/MID/BASS - Adjusts the high-, middle-, and low-frequency tones of the Drive channel.

I. MID-CONTOUR - Activates a "scooped" midrange EQ useful for modern distortion sounds in the Drive channel.

J. REVERB - Adjusts the Reverb level for both channels.

K. FOOTSWITCH - Connect a 1-button Fender® footswitch (optional) at this jack to enable remote channel selection. When plugged in, the footswitch overrides the CH SELECT button.

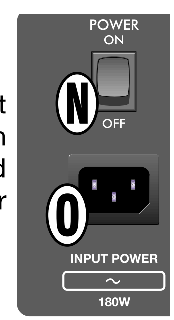
L. PRE OUT/PWR IN - **(1)** ***Effects Loop*** - Connect PRE OUT to an effects device input, then connect the effects device output to PWR IN. **(2)** ***Multiple Amps*** - Connect the primary unit's PRE OUT to the auxiliary unit's PWR IN. The primary unit is used to control all auxiliary amps. **(3)** ***Recording or Reinforcement*** - Connect PRE OUT to sound equipment's input.

Both jacks use a TS (Tip-Sleeve) standard type plug for connections. PRE OUT includes onboard tone shaping.

M. POWER INDICATOR - Lights up when the amplifier is on.

N. POWER - Switches the amplifier on and off.

O. POWER CORD SOCKET - Connect the included power supply cord in accordance with the voltage and frequency ratings listed on the rear panel of your amplifier.



TYPE:		PR 659	
PART NUMBER:		2316300000 (120V, 60Hz) US	
		2316300900 (120V, 60Hz) US DS	
		2316301900 (110V, 60Hz) TW DS	
		2316303900 (240V, 50Hz) AUS DS	
		2316304900 (230V, 50Hz) UK DS	
		2316305900 (220V, 50Hz) ARG DS	
		2316306900 (230V, 50Hz) EUR DS	
		2316307900 (100V, 50Hz) JPN DS	
		2316309900 (220V, 60Hz) ROK DS	
POWER REQUIREMENTS:		180W	
POWER OUTPUT:		65W RMS into 8Ω @ 5%THD	
PRE-AMP OUTPUT IMPEDANCE:		1kΩ	
POWER-AMP INPUT	**IMPEDANCE:**	10kΩ	
	SENSITIVITY:	620mV for 65W into 8Ω @1kHz	
FUSES:	(100V)	F4A 250V	
	(110V–120V)	F3.15A 250V	
	(220V–230V)	F2A 250V	
	(240V)	T2A 250V	
FOOTSWITCH (optional):		1-Button (P/N 0994052000), Channel Select	
SPEAKER COMPLEMENT:		Two 16Ω, 10" Special Design "SOUND TESTED" drivers	
DIMENSIONS	**HEIGHT:**	15.7 in	(39.8 cm)
	WIDTH:	22.24 in	(56.5 cm)
	DEPTH:	9.0 in	(23.0 cm)
WEIGHT:		36.0 lb	(16.2 kg)

Product specifications are subject to change without notice.

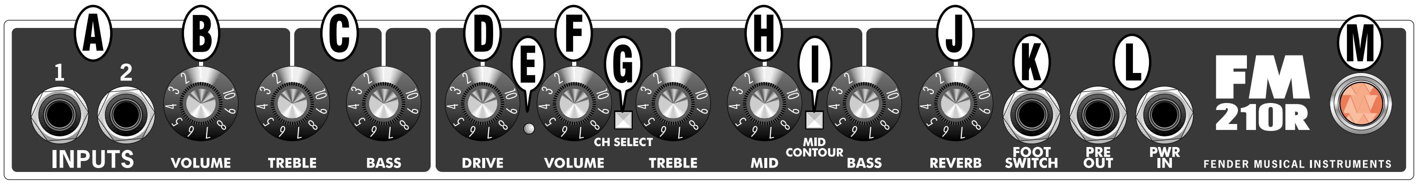
ESPAÑOL

El nuevo amplificador FM 210R proporciona el estándar de calidad mundial de Fender® y el sonido líder en el mundo de Fender®:

- Potencia de salida de 65 W a 8 ohmios
- Canales Normal y Drive seleccionables con controles de tono y volumen independientes
- El botón MID-CONTOUR permite variar de numerosas formas la distorsión – ¡de Rock a Blues, a Metal y a lo que sea!
- Efecto envolvente Spring Reverb clásico de Fender®
- El circuito "táctil" de Fender® estimula la sensación de distorsión de las válvulas
- Los conectores PRE-AMP OUT y POWER-AMP IN permiten conectar dispositivos de efectos externos, otros amplificadores o equipos de sonido/grabación al FM 210R
- Conector de pedal FOOTSWITCH para utilizar un pedal de 1 botón de Fender® (opcional). El pedal permite seleccionar el canal de forma remota

Gracias por elegir Fender® – Los amplificadores de instrumentos más populares del mundo – desde 1946

Funciones del panel



A. INPUTS (ENTRADAS) – Conecte aquí su guitarra. La entrada 1 tiene una sesibilidad normal y se utiliza para la mayoría de las guitarras; la entrada 2 tiene una sensibilidad menor y se utiliza para guitarras con convertidores de alta potencia (activos).

B. VOLUME (VOLUMEN) – Permite ajustar el volumen del canal Normal.

C. TREBLE/BASS – Permite ajustar las frecuencias de agudos y graves del canal Normal.

D. DRIVE – Permite ajustar el nivel de distorsión del canal Drive. Se utiliza junto con el botón VOLUME {F} para ajustar el volumen general del canal Drive.

E. INDICADOR DE CANAL –
Indicador LED APAGADO El canal Normal está activado
Indicador LED ENCENDIDO El canal Drive está activado

F. VOLUME (VOLUMEN) – Permite ajustar el volumen del canal Drive junto con DRIVE {D}.

G. CH SELECT (SELECCIÓN DE CANAL) –
Botón HACIA FUERA selecciona el canal Normal
Botón pulsado HACIA DENTRO selecciona el canal Drive

H. TREBLE/MID/BASS – Permite ajustar las frecuencias de agudos, medios y graves del canal Drive.

I. MID-CONTOUR (CONTORNO MEDIO) – Activa un ecualizador de rango medio "scooped", útil para sonidos modernos de distorsión en el canal Drive.

J. REVERB – Ajusta el nivel del efecto reverb de ambos canales.

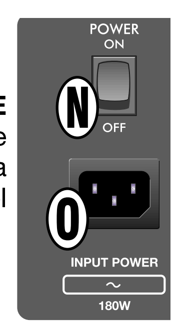
K. FOOT SWITCH (PEDAL) – Conecte aquí un conmutador de pedal de 1 botón de Fender® (opcional) para poder controlar de forma remota la selección de canales. Cuando el pedal está conectado, prevalece sobre el botón CH SELECT.

L. PRE OUT/PWR IN – **(1)** ***Bucle de efectos*** – Conecte la salida PRE OUT a la entrada de un dispositivo de efectos, y la salida del dispositivo de efectos a PWR IN. **(2)** ***Varios amplificadores*** – Conecte la salida PRE OUT de la unidad principal a la entrada PWR IN de la unidad auxiliar. La unidad principal se utiliza para controlar todos los amplificadores auxiliares. **(3)** ***Grabación o refuerzo*** – Conecte la salida PRE OUT a la entrada del equipo de sonido.
Ambos conectores utilizan conexiones del tipo TS (Tip-Sleeve) estándar. PRE OUT incluye modificación de sonido incorporada.

M. INDICADOR DE ENCENDIDO – Se ilumina cuando el amplificador está encendido.

N. POWER (ENCENDIDO) – Permite encender y apagar el amplificador.

O. ENCHUFE PARA EL CABLE DE CORRIENTE – Conecte el cable de corriente incluido de acuerdo con la frecuencia y el voltaje indicados en el panel posterior del amplificador.



TIPO:		PR 659
NÚMERO DE REFERENCIA:		2316300000 (120V, 60Hz) US
		2316300900 (120V, 60Hz) US DS
		2316301900 (110V, 60Hz) TW DS
		2316303900 (240V, 50Hz) AUS DS
		2316304900 (230V, 50Hz) UK DS
		2316305900 (220V, 50Hz) ARG DS
		2316306900 (230V, 50Hz) EUR DS
		2316307900 (100V, 50Hz) JPN DS
		2316309900 (220V, 60Hz) ROK DS
CONSUMO DE CORRIENTE:		180 W
POTENCIA DE SALIDA:		65 W RMS en 8 Ω @ 5%THD
IMPEDANCIA DE SALIDA DEL PREAMPLIFICADOR:		1 kΩ
ENTRADA DE AMPLIFICADOR PRINCIPAL	**IMPEDANCIA:**	10 kΩ
	SENSIBILIDAD:	620 mV para 65 W en 8 Ω @1 kHz
FUSIBLES:	(100V)	F4A 250V
	(110V–120V)	F3.15A 250V
	(220V–230V)	F2A 250V
	(240V)	T2A 250V
CONMUTADOR DE PEDAL (opcional):		De 1 botón (N/R 0994052000), selección de canal
COMPLEMENTO DE ALTAVOZ:		2 16Ω, 10” Special Design “SOUND TESTED” drivers
DIMENSIONES	**ALTO:**	15,7 in (39,8 cm)
	ANCHO:	22,24 in (56,5 cm)
	FONDO:	9,0 in (23,0 cm)
PESO:		36,0 lb (16,2 kg)

Las especificaciones del producto están sujetas a cambios sin previo aviso.

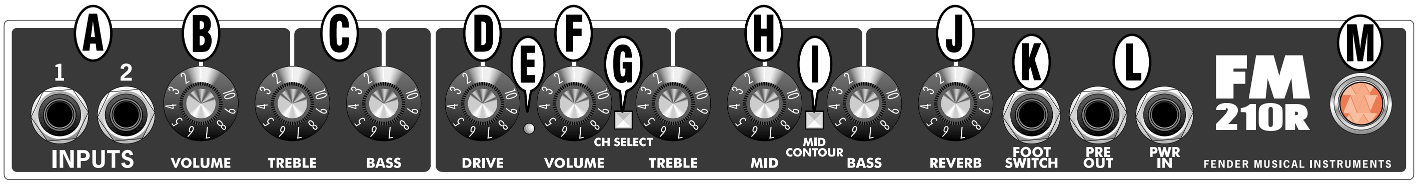
Le nouvel amplificateur FM 210R allie la qualité supérieure Fender® au son Fender® mondialement reconnu :

- Puissance de sortie 65 W sous 8 ohms.
- Canaux clair et saturé sélectionnables avec des réglages de volume et de tonalité indépendants.
- Le bouton MID-CONTOUR permet de nombreuses variations dans la distorsion – du rock au blues en passant par le métal !
- Spring Reverb (Réverbération à ressort) Classic Fender®.
- La conception « tactile » du circuit Fender® donne l'impression de percevoir une distorsion du tube.
- Les prises PRE-AMP OUT et POWER-AMP IN vous permettent de raccorder des appareils à effets externes, d'autres amplificateurs ou des équipements son/enregistrement à votre FM 210R.
- Prise FOOTSWITCH pour l'utilisation d'une pédale Fender® à un bouton (en option). Une pédale permet la sélection à distance de canaux.

Merci d'avoir choisi Fender® – Les amplificateurs les plus populaires – depuis 1946.

FRANÇAIS

Fonctions du panneau



A. INPUT – Branchez votre guitare ici. INPUT 1 est une entrée de sensibilité normale pour la plupart des guitares, INPUT 2 est une entrée de sensibilité plus faible pour les guitares équipées de micros à sortie élevée (actifs).

B. VOLUME – Permet de régler le volume du canal Normal.

C. TREBLE/BASS : – Permet de régler le niveau des fréquences hautes et basses du canal Normal.

D. DRIVE – Permet de régler le niveau de distorsion du canal Drive. À combiner avec VOLUME {F} pour régler le volume général du canal Drive.

E. INDICATEUR DE CANAL –
DEL éteinte — Le canal Normal est actif
DEL allumée — Le canal Drive est actif

F. VOLUME – Permet de régler le volume du canal Drive et du DRIVE {D}.

G. CHANNEL SELECT –
Bouton en position OUT — Permet de sélectionner le canal Normal.
Bouton en position IN — Permet de sélectionner le canal Drive.

H. TREBLE/MID/BASS – Permet de régler le niveau des fréquences hautes, moyennes et basses du canal Drive.

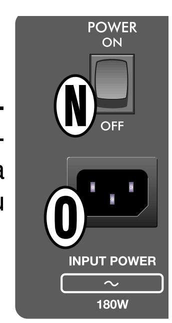
I. MID-CONTOUR – Permet d'activer l'égaliseur pour des sons « plus agressifs ». Cette option est très utile pour les sons à distorsion modernes du canal Drive.

J. REVERB – Permet d'ajuster le niveau d'effet reverb pour les deux canaux.

K. FOOTSWITCH – Connectez la pédale Fender® à un bouton (en option) à cette prise pour activer la sélection à distance de canaux. Lorsqu'elle est branchée, la pédale prime sur le bouton CH SELECT.

L. PRE OUT/PWR IN – **(1)** ***Boucle d'effets*** – Raccordez la prise PRE OUT à la prise d'entrée d'une boîte d'effets, puis la prise de sortie de ce processeur à la prise PWR IN. **(2)** ***Amplificateurs multiples*** – Raccordez la prise PRE OUT de l'unité principale à la prise PWR IN de l'unité auxiliaire. L'unité principale est utilisée pour régler toutes les unités auxiliaires. **(3)** ***Enregistrement ou mixage*** – Raccordez la prise PRE OUT à la prise d'entrée du matériel son.
Les connexions à ces deux prises se font avec des fiches standard TS (6,35 mm). PRE OUT dispose d'une modélisation du son intégrée.

M. INDICATEUR DE TENSION – S'allume lorsque l'amplificateur est sous tension.



N. POWER – Permet de mettre l'amplificateur sous tension et hors tension.

O. PRISE DU CORDON D'ALIMENTATION – Branchez le câble d'alimentation fourni selon la tension et la fréquence indiquées sur le panneau arrière de l'amplificateur.

TYPE :		PR 659	
NUMÉRO DE PIÈCE :		2316300000 (120V, 60Hz) US	
		2316300900 (120V, 60Hz) US DS	
		2316301900 (110V, 60Hz) TW DS	
		2316303900 (240V, 50Hz) AUS DS	
		2316304900 (230V, 50Hz) UK DS	
		2316305900 (220V, 50Hz) ARG DS	
		2316306900 (230V, 50Hz) EUR DS	
		2316307900 (100V, 50Hz) JPN DS	
		2316309900 (220V, 60Hz) ROK DS	
ALIMENTATION ÉLECTRIQUE :		180 W	
PUISSANCE DE SORTIE :		65 W RMS sous 8 Ω à 5% DHT	
IMPÉDANCE DE SORTIE DU PRÉAMPLIFICATEUR :		1 kΩ	
ENTRÉE D'AMPLIFICATEUR DE PUISSANCE	**IMPÉDANCE :**	10 kΩ	
	SENSIBILITÉ :	620 mV pour 65 W sous 8 Ω à 1 kHz	
FUSIBLES :	(100V)	F4A 250V	
	(110V–120V)	F3.15A 250V	
	(220V–230V)	F2A 250V	
	(240V)	T2A 250V	
FOOTSWITCH (en option) :		1 bouton (N° de pièce 0994052000), sélection de canal	
HAUT-PARLEURS INTÉGRÉS :		2 16Ω, 10" Special Design "SOUND TESTED" drivers	
DIMENSIONS	**HAUTEUR :**	15.7 in	(39.8 cm)
	LARGEUR :	22.24 in	(56.5 cm)
	PROFONDEUR :	9.0 in	(23.0 cm)
POIDS :		36.0 lb	(16.2 kg)

Les spécifications du produit sont susceptibles de changer sans préavis.

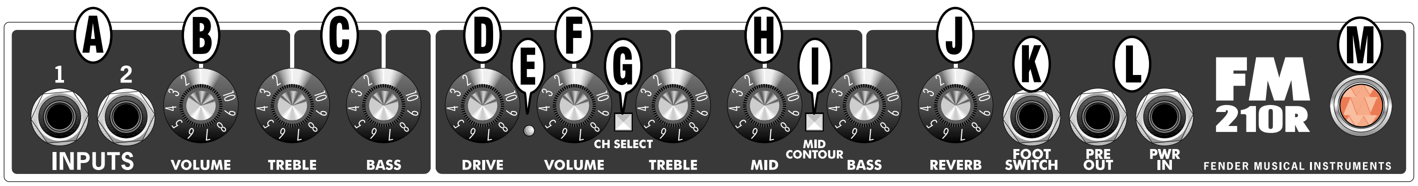
FRANÇAIS

Il nuovo amplificatore FM 210R offre il suono e la qualità Fender® famosi in tutto il mondo.

- 65 W di potenza a 8 Ohm
- Canali Normal e Drive selezionabili con controlli di volume e tono indipendenti
- Pulsante MID-CONTOUR per molte diverse varianti di distorsione, dal Rock al Blues al Metal e oltre!
- Classico reverbero a molle Fender®
- Progetto di circuito Fender® "sensibile al tocco", per simulare la sensazione della distorsione a valvole
- Jack PRE-AMP OUT e POWER-AMP IN per il collegamento di apparecchiature di effetti esterne, altri amplificatori o apparecchiature di registrazione/ amplificazione all'ampli FM 210R
- Jack FOOTSWITCH da usare con un pedale Fender® a un pulsante (opzionale). Il pedale permette la selezione di canale da remoto.

Grazie per avere scelto Fender® – Gli amplificatori più famosi del mondo, dal 1946.

Funzioni del pannello



ITALIANO

A. INPUT – Collegare qui la chitarra. L'INPUT 1 è un ingresso a sensibilità normale per la maggior parte delle chitarre, l'INPUT 2 è un ingresso a sensibilità inferiore per chitarre con pickup attivi di grande potenza.

B. VOLUME – Regola il volume del canale Normal.

C. TREBLE/BASS – Regola il livello dei toni di alta e bassa frequenza del canale Normal.

D. DRIVE – Regola il livello di distorsione del canale Drive. Utilizzarlo insieme a VOLUME {F} per impostare il volume generale del canale Drive.

E. LED DI CANALE –
LED spento ○ Canale Normal attivo
LED acceso ● Canale Drive attivo

F. VOLUME – Regola il volume del canale Drive insieme a DRIVE {D}.

G. CH SELECT –
Pulsante NON PREMUTO seleziona il canale Normal
Pulsante PREMUTO seleziona il canale Drive

H. TREBLE/MID/BASS – Regola il livello dei toni di alta, media e bassa frequenza del canale Drive.

I. MID-CONTOUR – Attiva un EQ di media frequenza "forte" utile per un sound di distorsione moderno nel canale Drive.

J. REVERB – Regola il livello dell'effetto di reverbero per entrambi i canali.

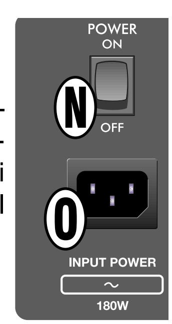
K. FOOTSWITCH – Collegare il pedale Fender® a un pulsante (opzionale) a questo jack per abilitare la selezione remota di canale. Quando il pedale è collegato, esclude il pulsante CH SELECT.

L. PRE OUT/PWR IN – **(1)** ***Loop effetti*** – Collegare PRE OUT a un ingresso del dispositivo effetti, quindi collegare l'uscita del dispositivo effetti a PWR IN. **(2)** ***Più ampli*** – Collegare PRE OUT dell'unità primaria a PWR IN dell'unità ausiliaria. L'unità primaria si usa per controllare tutti gli amplificatori ausiliari. **(3)** ***Registrazione o amplificazione*** – Collegare PRE OUT all'ingresso dell'apparecchiatura di amplificazione.
Entrambi i jack utilizzano uno spinotto standard TS per le connessioni. PRE OUT include l'adattamento dei toni incorporato.

M. SPIA DI ALIMENTAZIONE – Illuminata quando l'amplificatore è acceso.

N. POWER – Spegne e accende l'amplificatore.

O. PRESA CAVO DI ALIMENTAZIONE – Collegare il cavo di alimentazione fornito a una presa conforme ai requisiti di tensione e frequenza indicati sul pannello posteriore dell'amplificatore.



TIPO:		PR 659	
NUMERO DI PARTE:		2316300000 (120V, 60Hz) US	
		2316300900 (120V, 60Hz) US DS	
		2316301900 (110V, 60Hz) TW DS	
		2316303900 (240V, 50Hz) AUS DS	
		2316304900 (230V, 50Hz) UK DS	
		2316305900 (220V, 50Hz) ARG DS	
		2316306900 (230V, 50Hz) EUR DS	
		2316307900 (100V, 50Hz) JPN DS	
		2316309900 (220V, 60Hz) ROK DS	
REQUISITI DI ALIMENTAZIONE:		180 W	
POTENZA IN USCITA:		65 W RMS per 8 Ω al 5 % di THD	
IMPEDENZA DI USCITA PREAMPLI:		1 kΩ	
INGRESSO AMPLIFIC. DI POTENZA	**IMPEDENZA:**	10 kΩ	
	SENSIBILITÀ:	620 mV per 65 W a 8 Ω @1 kHz	
FUSIBILI:	(100V)	F4A 250V	
	(110V–120V)	F3.15A 250V	
	(220V–230V)	F2A 250V	
	(240V)	T2A 250V	
PEDALE (opzionale):		a un pulsante (N/P 0994052000), selezione canale	
COMPLEMENTO SPEAKER:		2 16Ω, 10” Special Design “SOUND TESTED” drivers	
DIMENSIONI	**ALTEZZA:**	15.7 in	(39.8 cm)
	LARGHEZZA:	22.24 in	(56.5 cm)
	PROFONDITÀ:	9.0 in	(23.0 cm)
PESO:		36.0 lb	(16.2 kg)

CE

Le specifiche dei prodotti sono soggette a modifica senza preavviso.

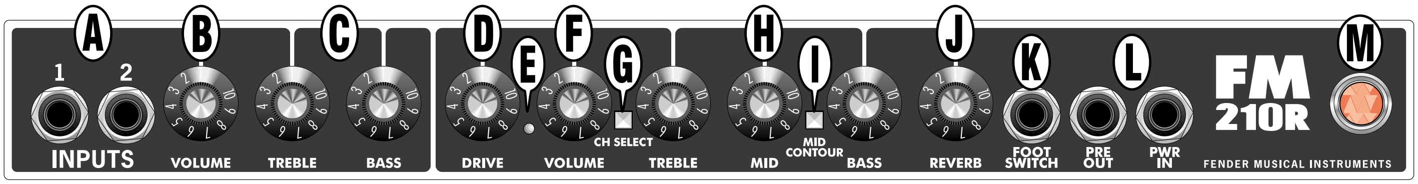
ITALIANO

Ihr neuer FM210R-Verstärker liefert Ihnen den Weltklasse-Fender®-Sound und die weltweit führende Fender®-Qualität:

- 65 W Ausgangsleistung an 8 Ohm
- Normal- und Drive-Kanal mit unabhängiger Lautstärke- und Klangregelung frei wählbar
- MID-CONTOUR-Knopf bietet viele unterschiedliche Varianten der Verzerrung – für Rock, Blues, Metal und vieles mehr!
- Klassischer Fender ®-Federhall
- Die Touch-Sensitive-Schaltung von Fender® erzeugt ein Röhrenverzerrungs-Feeling
- Über die PRE-AMP OUT- und POWER-AMP IN-Buchsen können Sie externe Effektgeräte, andere Verstärker oder sonstiges Sound-/Aufnahme-Equipment an Ihren FM 210R anschließen
- FOOTSWITCH-Anschlussbuchse für einen 1-Knopf-Fußschalter von Fender® (optional). Der Fußschalter ermöglicht die externe Kanalauswahl.

Vielen Dank, dass Sie sich für einen Fender® entschieden haben – den weltweit beliebtesten Verstärker seit 1946

Bedienleiste



A. INPUT (Eingang) – Anschlussbuchse für die Gitarre. INPUT 1 ist der Standardeingang für fast alle Gitarren; INPUT 2 ist ein weniger empfindlicher Eingang für Gitarren mit aktiven Tonabnehmern (hohe Ausgangsleistung).

B. VOLUME – Regelt die Lautstärke des Normal-Kanals.

C. TREBLE/BASS – Regelt die Höhen und Tiefen des Normal-Kanals.

D. DRIVE – Regelt die Verzerrung des Drive-Kanals. In Verbindung mit VOLUME {F} können Sie hiermit die Gesamtlautstärke des Drive-Kanals einstellen.

E. KANALANZEIGE –
LED AUS ○ NORMAL-Kanal ist aktiv
LED AN ● Drive-Kanal ist aktiv

F. VOLUME – Regelt zusammen mit DRIVE {D} die Lautstärke des Drive-Kanals.

G. CHANNEL SELECT –
Taste nicht gedrückt wählt den Normal-Kanal aus
Taste gedrückt wählt den Drive-Kanal aus

H. TREBLE/MID/BASS – Regelt die Höhen, Mitten und Tiefen des Drive-Kanals.

I. MID-CONTOUR – Aktiviert einen aggressiven „scooped" Equalizer für die Mitten, der moderne verzerrte Sounds auf dem Drive-Kanal liefert.

J. REVERB – Regelt die Intensität des Reverb für beide Kanäle.

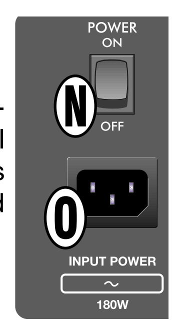
K. FOOTSWITCH – Anschlussbuchse für einen 1-Knopf-Fußschalter von Fender® (optional) zur externen Kanalauswahl. Ist der Fußschalter angeschlossen, übersteuert er die Einstellungen des CH SELECT-Reglers.

L. PRE OUT/PWR IN – (1) ***Effekt-Loop*** – Schließen Sie PRE OUT an den Eingang eines Effektgeräts an und den Ausgang des Effektgeräts an PWR IN. **(2)** ***Mehrere Verstärker*** – Schließen Sie PRE OUT des Primärgeräts an PWR IN des Zusatzgeräts an. Alle Zusatzverstärker werden über das Primärgerät gesteuert. **(3)** ***Aufnahmegerät oder Mischpult*** – Schließen Sie PRE OUT an den Eingang von zusätzlichem Equipment an.
Der Anschluss erfolgt standardmäßig über 6,3-mm-Mono-Klinkenstecker. PRE OUT enthält die integrierte Klangregelung.

M. BETRIEBSANZEIGE – Leuchtet, wenn der Verstärker eingeschaltet ist.

N. POWER – Schaltet den Verstärker ein und aus.

O. NETZKABELANSCHLUSS – Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel gemäß der auf der Rückseite des Geräts angegebenen Spannung und Frequenz an.



TYP:		PR 659	
ARTIKELNUMMER:		2316300000 (120V, 60Hz) US	
		2316300900 (120V, 60Hz) US DS	
		2316301900 (110V, 60Hz) TW DS	
		2316303900 (240V, 50Hz) AUS DS	
		2316304900 (230V, 50Hz) UK DS	
		2316305900 (220V, 50Hz) ARG DS	
		2316306900 (230V, 50Hz) EUR DS	
		2316307900 (100V, 50Hz) JPN DS	
		2316309900 (220V, 60Hz) ROK DS	
STROMVERSORGUNG:		180 W	
AUSGANGSLEISTUNG:		65 W RMS an 8 Ω bei 5 % THD (Gesamtverzerrung)	
AUSGANGSIMPEDANZ VORSTUFE:		1 kΩ	
ENDSTUFENEINGANG:	**IMPEDANZ:**	10 kΩ	
	SCHALLDRUCK:	620 mV für 65 W an 8 Ω bei 1 kHz	
SICHERUNGEN:	(100V)	F4A 250V	
	(110V–120V)	F3.15A 250V	
	(220V–230V)	F2A 250V	
	(240V)	T2A 250V	
FUSSSCHALTER (optional):		1-Knopf (ART.-NR 0994052000), Kanalauswahl	
LAUTSPRECHERAUSSTATTUNG:		2 16Ω, 10” Special Design “SOUND TESTED” drivers	
ABMESSUNGEN	**HÖHE:**	15.7 in	(39.8 cm)
	BREITE:	22.24 in	(56.5 cm)
	TIEFE:	9.0 in	(23.0 cm)
GEWICHT:		36.0 lb	(16.2 kg)

CE

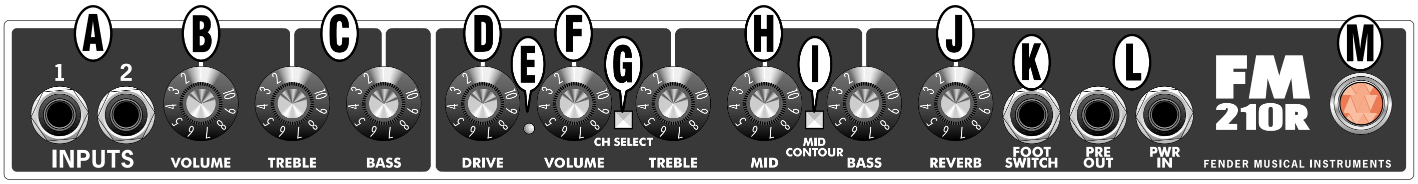
Die technischen Daten des Produkts können jederzeit ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

O seu novo amplificador FM 210R fornece Top de Linha Fender® tom e qualidade da Fender® reconhecida no mundo inteiro:

- 65W potência de sáida em 8 ohms
- Canais selecionáveis tipo Normal e Drive com controles de volume e tom independentes
- MID-CONTOUR Este botão oferece muitas variações diferentes de distorção—de Rock para Blues para Metal para qualquer estilo!
- Reverberação Classic Fender® spring
- Fender® "touch-sensitive" o circuito simula a sensação de distorção de tubo
- Conectores PRE-AMP OUT e POWER-AMP IN permitem que você conecte dispositivos de efeitos externos, outros amplificadores ou equipamento de som/gravação em seu FM 210R
- FOOTSWITCH Conector FOOTSWITCH para uso com uma pedaleira tipo 1-botão Fender® (opcional). Uma pedaleira fornece seleção de canal remoto.

Obrigrado por escolher Fender®—Os mais populares amplificadores de intrumentos do mundo—desde 1946

Funções do Painel



A. INPUT Conecte sua guitarra aqui: INPUT 1 é sensibilidade normal para a maioria das guitarras, INPUT 2 é sensibilidade mais baixo para guitarras com pickups de alta saída (ativo).

B. VOLUME - Ajusta o nível do canal Normal.

C. TREBLE/BASS - Ajusta o tom do canal Normal nas faixas de freqüências altas e baixas.

D. DRIVE - Ajusta o nível de distorção no canal Drive. Use juntos com VOLUME {F} para ajustar o nível geral do canal Drive.

E. CHANNEL INDICATOR -
LED OFF Canal Normal é ativado
LED ON Canal Drive é ativado

F. VOLUME - Ajusta o nível do canal Drive juntos com o DRIVE {D}.

G. CHANNEL SELECT -
OUT Seleciona o canal Normal
IN Seleciona o canal Drive

H. TREBLE/MID/BASS - Ajusta o tom do canal Drive nas faixas de freqüências altas/medias/baixas.

I. MID-CONTOUR - Liga um EQ "scooped" na banda media, útil para sons modernos de distorção no canal Drive.

J. REVERB - Ajusta o nível de Reverberação para ambos canais.

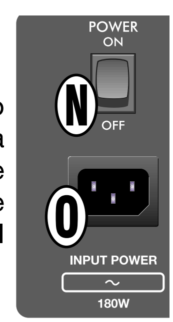
K. FOOTSWITCH - Conecte uma pedaleira Fender® de 1 botão (opcional) nesta tomada para ativar seleção de canal remoto. Quando conectada, a pedaleira cancela o botão CH SELECT.

L. PRE OUT/PWR IN - **(1)** ***<u>Effects Loop</u>*** - Conecte PRE OUT para a entrada de um dispositivo de efeitos, depois conecte a saída do mesmo para PWR IN. **(2)** ***<u>Multiple Amps</u>*** - Conecte a PRE OUT do amplificador principal para a PWR IN do amplificador auxiliar. O amplificador principal é utilizado para controlar todos os amplificadores auxiliares. **(3)** ***<u>Recording or Reinforcement</u>*** - Conecte PRE OUT para a entrada do equipamento de som.
Ambos os conectores usam o plugue padrão TS (Tip-Sleeve) para se conectar. PRE OUT inclua modelação tonal "onboard".

M. POWER INDICATOR - Ilumina quando o amplificador estiver ligado.

N. POWER - Liga e desliga o amplificador.

O. POWER CORD SOCKET - Conecte o fio de alimentação incluído para uma tomada elétrica aterrada conforme das especificações de freqüência e voltagem especificadas no painel traseiro do amplificador.



PORTUGUÊS

TIPO:		PR 659	
NUMERO DE PEÇA:		2316300000 (120V, 60Hz) US	
		2316300900 (120V, 60Hz) US DS	
		2316301900 (110V, 60Hz) TW DS	
		2316303900 (240V, 50Hz) AUS DS	
		2316304900 (230V, 50Hz) UK DS	
		2316305900 (220V, 50Hz) ARG DS	
		2316306900 (230V, 50Hz) EUR DS	
		2316307900 (100V, 50Hz) JPN DS	
		2316309900 (220V, 60Hz) ROK DS	
POTÊNCIA REQUERIDA:		180W	
POTÊNCIA DE SAÍDA:		65W RMS em 8Ω @ 5%THD	
IMPEDÂNCIA DE SAÍDA PRE-AMP:		1kΩ	
ENTRADA POWER-AMP	**IMPEDANCE:**	10kΩ	
	SENSIBILIDADE:	620mV para 65W em 8Ω @1kHz	
FUSÍVEIS:	(100V)	F4A 250V	
	(110V–120V)	F3.15A 250V	
	(220V–230V)	F2A 250V	
	(240V)	T2A 250V	
PEDALEIRA (opcional):		1-Botão (P/N 0994052000), Seletor de canal	
COMPLEMENTO DE ALTO-FALANTE:		Dois 16Ω, 10” drivers tipos especiais “APROVADOS DE SOM”	
DIMENSÕES	**ALTURA:**	15.7 “	(39.8 cm)
	LARGURA:	22.24 “	(56.5 cm)
	PROFUNDIDADE:	9.0 “	(23.0 cm)
PESO:		36.0 lb	(16.2 kg)

Especificações do produto estão submetidas a mudanças sem aviso prévio.

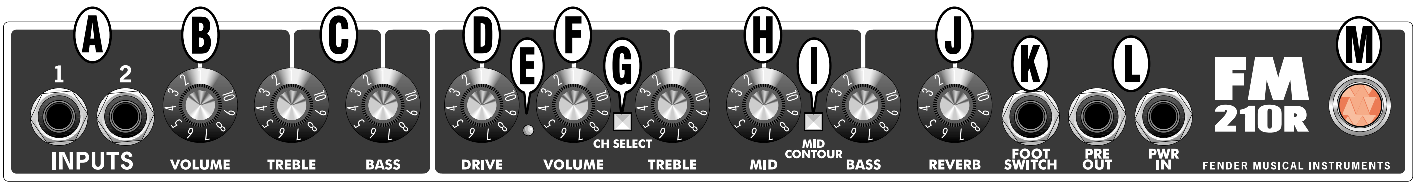
PORTUGUÊS

新しいFM 210Rバスアンプは、一流のFender® トーンと世界で標準となっているFender®の品質を提供します。

- 8オームへの65W出力パワー
- 個別の音量およびトーン　コントロールを持つ選択可能なNormalおよびDriveチャンネル
- ロック、ブルース、メタルなど歪みにおける多くの異なる変化を実現するMID-CONTOURボタン
- クラシックなFender® スプリング リバーブ
- チューブ歪みをシミュレートするFender®タッチ制御の回路設計
- FM 210Rに外部エフェクト デバイス、ほかのアンプ、サウンドや録音機器を接続できるPRE-AMP　OUTおよびPOWER-AMP INジャック
- リモートによるチャンネル選択を可能にする1ボタン式のFender®フットスイッチ（付属）を接続するFOOTSWITCHジャック

Fender®をご利用いただきありがとうございます。—Fender®は、世界で最も人気の高い機器を1946年から提供しています。

パネル機能



A. INPUT - ここにギターを接続します。INPUT　1は、標準感度でほとんどのギター用、INPUT　2は、より低い感度で高出力（アクティブ）なピックアップを持つギター用となっています。

B. VOLUME - Normalチャンネルの音量を調整します。

C. TREBLE/BASS - Normalチャンネルの高、低周波数トーンを調整します。

D. DRIVE - Driveチャンネルの歪みレベルを調整します。 VOLUME {F}とともに使用して、Driveチャンネルの音量を全体的に調整します。

E. CHANNEL INDICATOR -

LEDがオフ　Normalチャンネルがアクティブ
LEDがオン　Driveチャンネルがアクティブ

F. VOLUME - DRIVE {D}とともにDriveチャンネルの音量を調整します。

G. CHANNEL SELECT -

押されていない状態　Normalチャンネル選択
押された状態　Driveチャンネル選択

H. TREBLE/MID/BASS - Driveチャンネルの高、中、低周波数トーンを調整します。

I. MID-CONTOUR - Driveチャンネルでモダンな歪みサウンドに便利な「スクープされた」中レンジEQを使用します。

J. REVERB - 両方のチャンネルのリバーブ レベルを調整します。

K. FOOTSWITCH - 1ボタン式のFender®フットスイッチ（オプション）をこのジャックに接続し、リモートによるチャンネル選択を可能にします。接続されている場合は、フットスイッチによる操作がCH SELECTボタンの操作より優先されます。

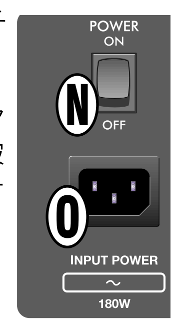
L. PRE OUT/PWR IN - (1) ***エフェクト ループ*** - PRE OUTをエフェクト　デバイスの入力に接続してから、エフェクト デバイスの出力をPWRINに接続します。(2) ***複数のアンプ*** - メイン ユニットのPRE OUTを補助ユニットのPWR INに接続します。メイン ユニットは、すべての補助アンプの制御に使用されます。(3) ***録音または強制*** - PRE OUTをサウンド機器の入力に接続します。

両方のジャックは、接続にTS（チップ-スリーブ）標準タイプのプラグを使用します。PRE OUTは、オンボードのトーン成形を含みます。

M. 電源インジケータ - アンプがオンの場合に点灯します。

N. POWER - アンプのオン/オフ スイッチです。

O. 電源コード用ソケット - アンプのリアパネルに表示されている電圧と周波数の定格に適合した付属の電源コードを接続してください。



日本語

型式:		PR 659	
部品番号:		2316300000 (120V, 60Hz) US	
		2316300900 (120V, 60Hz) US DS	
		2316301900 (110V, 60Hz) TW DS	
		2316303900 (240V, 50Hz) AUS DS	
		2316304900 (230V, 50Hz) UK DS	
		2316305900 (220V, 50Hz) ARG DS	
		2316306900 (230V, 50Hz) EUR DS	
		2316307900 (100V, 50Hz) JPN DS	
		2316309900 (220V, 60Hz) ROK DS	
消費電力：		180W	
電源出力：		5%THD において 8Ω への 65W RMS	
プリアンプ出力インピーダンス：		1kΩ	
パワー アンプ入力 インピーダンス:		10kΩ	
	感度:	1 kHz において 8Ω へ、65W に対して 620mV	
ヒューズ：	(100V)	F4A 250V	
	(110V–120V)	F3.15A 250V	
	(220V–230V)	F2A 250V	
	(240V)	T2A 250V	
フットスイッチ（オプション）：		1 ボタン式（P/N 0994052000）、チャンネル選択	
スピーカー：		Two 16Ω, 10” Special Design “SOUND TESTED” drivers	
寸法	**高さ:**	15.7 in	(39.8 cm)
	幅:	22.24 in	(56.5 cm)
	奥行き:	9.0 in	(23.0 cm)
重量：		36.0 lb	(16.2 kg)

製品の仕様は予告無しに変更されることがあります。

A PRODUCT OF:
FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORPORATION
CORONA, CA USA

P/N 068809 REV B